

Руководство по эксплуатации
Гарантийный талон

Капельная кофеварка
со встроенной кофемолкой
BQ CM3002

BQ



Содержание

Условия транспортировки и хранения	2
Комплектация	2
Технические характеристики.....	2
Меры безопасности и рекомендации по использованию.....	3
Внешний вид и устройство кофеварки	4
Панель управления.....	4
Подготовка к эксплуатации.....	5
Использование кофеварки	5
Приготовление кофе из зерен.....	5
Приготовление молотого кофе	5
Приготовление кофе с программой автозапуска	6
Чистка кофеварки.....	6
Удаление накипи.....	7
Хранение устройства.....	7
Техническое обслуживание.....	7
Безопасная утилизация.....	7
Правовая информация.....	8
Информация о сертификации.....	8
Гарантийный талон.....	9

Условия транспортировки и хранения

Устройство в упакованном виде может транспортироваться в крытых транспортных средствах любого вида при температуре от -25°C до $+40^{\circ}\text{C}$, с защитой его от непосредственного воздействия атмосферных осадков, солнечного излучения и механических повреждений. Не храните устройство вне помещений или в местах, подвер-

женных прямому воздействию погодных условий (прямой солнечный свет, ветер, дождь или температура ниже нуля градусов). Устройство сохраняет работоспособность при температуре воздуха от $+10$ до $+35^{\circ}\text{C}$, относительная влажность воздуха от 35 до 80 %. Оберегайте устройство от значительных перепадов температур.

Технические характеристики

Модель	BQ CM3002
Параметры электропитания	230 В, 50 Гц
Потребляемая мощность	1400 Вт
Объем резервуара для воды	1,5 л
Класс защиты от поражения электрическим током	Класс II
Вес нетто, кг	Прибл. 4,68 кг

Комплектация

Капельная кофеварка со встроенной кофемолкой — 1 шт.

Кувшин — 1 шт.

Мерная ложка — 1 шт.

Фильтр — 1 шт.

Руководство по эксплуатации — 1 шт.

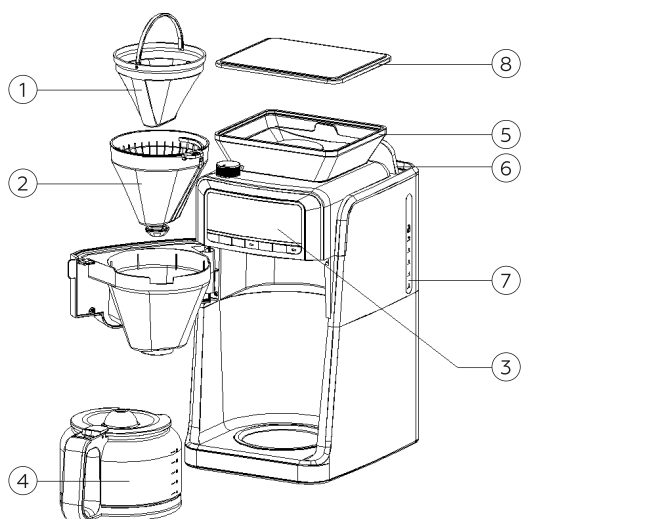
Гарантийный талон — 1 шт.

Комплектация и технические характеристики изделия могут быть изменены без предварительного уведомления.

Меры безопасности и рекомендации по использованию

- Внимательно прочтите все инструкции перед использованием прибора.
- Всегда отключайте прибор от источника питания, если он оставлен без присмотра, а также перед сборкой, разборкой или чисткой.
- Запрещается погружать корпус прибора в воду или помещать его под струю воды.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании данного прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Производитель не несёт ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением требований по технике безопасности и правил эксплуатации изделия.
- Данный электроприбор предназначен для использования в бытовых условиях и может применяться в квартирах, загородных домах, гостиничных номерах, бытовых помещениях магазинов, офисов или в других подобных условиях не промышленной эксплуатации. Промышленное или любое другое нецелевое использование устройства будет считаться нарушением условий надлежащей эксплуатации изделия. В этом случае производитель не несёт ответственность за возможные последствия.
- Перед подключением устройства к электросети проверьте, совпадает ли её напряжение с номинальным напряжением питания прибора (см. технические характеристики или заводскую табличку изделия).
- Используйте удлинитель, рассчитанный на потребляемую мощность прибора: несоответствие параметров может привести к короткому замыканию или возгоранию кабеля.
- Выключайте прибор из розетки после использования, а также во время его очистки или перемещения.
- Извлекайте электрошнур сухими руками, удерживая его за вилку, а не за провод.
- Используйте прибор только по назначению. Использование прибора в целях, отличающихся от указанных в данном руководстве, является нарушением правил эксплуатации.
- Не ремонтируйте устройство самостоятельно. В случае повреждения сетевого шнура или для ремонта устройства обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Не используйте прибор на открытом воздухе.
- Не вешайте шнур на край стола. Не позволяйте сетевому шнуру касаться горячей поверхности или свисать так, чтобы ребенок мог его схватить.
- Будьте осторожны, чтобы не обжечься паром.
- Не ставьте кувшин на горелку газовой или электрической плиты.
- Запрещается помещать кувшин в микроволновую печь.
- Не заливайте воду в нагретый прибор.
- Во время работы кофеварки всегда закрывайте её крышку.
- Если вы отключите питание во время выпуска пара, из-за остаточного тепла кофестанция продолжит выделять пар на некоторое время. Кофестанция перестанет выпускать пар сразу же, как только Вы выключите ручку регулировки пара.

Внешний вид и устройство кофеварки (рис. 1)



- | | |
|---------------------------------|---|
| 1. Фильтр | 6. Резервуар для воды |
| 2. Воронка | 7. Мерная шкала уровня воды |
| 3. Панель управления | 8. Крышка резервуара для кофейных зёрен |
| 4. Кувшин для кофе | |
| 5. Резервуар для кофейных зёрен | |

Панель управления



- | | |
|---|--|
| 1. GRIND OFF — кнопка отключения кофемолки, режим молотого кофе. | 4. BREW NOW — Кнопка «Старт/Стоп» для варки кофе из кофейных зёрен. |
| 2. STRONG — кнопка настройки крепости кофе. | 5. HOUR — кнопка настройки часа. |
| 3. SIZE — кнопка регулировки количества чашек. | 6. MINUTE — кнопка настройки минут. |
| | 7. BREW LATER — кнопка настройки отложенного старта. |

Подготовка к эксплуатации

Перед первым использованием, необходимо промыть кофеварку теплой водой, следуя этим инструкциям:

1. Залейте воду в резервуар до максимальной отметки.
2. Установите фильтр в воронку (добавлять молотый кофе не нужно), затем закройте крышку с воронкой и фильтром.
3. Поставьте кувшин на платформу для поддержания тепла.
4. Подключите к источнику питания.
5. Нажмите на кнопку «**BREW NOW**» пока не закончится вода, данное действие, можно повторить 2–3 раза, чтобы убедиться, что кофеварка чистая.
6. После того, как процесс закончится, можно вылить воду из резервуара и кувшина, затем тщательно прочистить их, и только после этого можно начинать приготовление кофе.

Использование кофеварки

Приготовление кофе из зерен

1. Залейте питьевую воду в резервуар для воды.
2. Добавьте кофейные зерна в резервуар для зерен (не более 200 г).
3. Установите фильтр в воронку и закройте дверцу.
4. Подключите устройство к источнику питания, на дисплее отобразится «12:00» и числа будут мигать. Нажмите кнопки «**HOURL**» и «**MIN**» для установки текущего времени.
5. Поставьте кувшин на платформу с подогревом.
6. Установите желаемое значение чашек с помощью кнопки «**SIZE**», от 2 до 12 чашек. Если вы не нажмете кнопку, то устройство сварит кофе по умолчанию, что равно 8 чашкам кофе.

7. Выберите крепость кофе с помощью кнопки «**STRONG**». На экране будут отображаться показатели крепости кофе в зернах, где одно зерно слабый кофе, а три зерна это крепкий кофе.

8. Нажмите кнопку «**BREW NOW**» для начала варки кофе, загорится зелёный индикатор и начнется процесс варки. Если вы желаете остановить процесс, нажмите кнопку повторно.

9. По окончании процесса варки включится индикатор  и платформа на которой стоит кувшин, будет работать в режиме подогрева 40 минут. Когда режим подогрева выключится, появится индикатор .

Примечания.

Когда вы нажмете на кнопку варки кофе, кофеварка начнет проводить диагностику системы: проверит наличие воды, температуру воды в резервуаре, закрыта ли дверца с фильтром и воронкой. По окончании проверки устройство запустит кофемолку и начнет варить кофе.

Если дверца открыта, то на экране загорится надпись «**OPEN**» и будет мигать индикатор , следует открыть дверцу и проверить, не мешает ли что-то её закрытию.

Не используйте воду выше 40 °C.

Приготовление молотого кофе

1. Залейте питьевую воду в резервуар для воды.
2. Засыпьте желаемое количество молотого кофе в фильтр.
3. Установите фильтр в воронку и закройте дверцу.
4. Подключите устройство к источнику питания, на дисплее отобразится «12:00» и числа будут мигать. Нажмите кнопки «**HOURL**» и «**MIN**» для установки текущего времени.
5. Поставьте кувшин на платформу с подогревом.

6. Установите желаемое значение чашек с помощью кнопки «**SIZE**», от 2 до 12 чашек. Если вы не нажмете кнопку, то устройство сварит кофе по умолчанию, что равно 8 чашкам кофе.

7. Нажмите кнопку «**GRIND OFF**» для выключения кофемолки и активации режима молотого кофе, на экране загорится индикатор .

8. Нажмите кнопку «**BREW NOW**» для начала варки кофе, загорится зеленый индикатор и начнется процесс варки. Если вы желаете остановить процесс, нажмите кнопку повторно.

9. По окончании процесса варки включится индикатор  и платформа на которой стоит кувшин, будет работать в режиме подогрева 40 минут. Когда режим подогрева выключится, появится индикатор .

Примечания.

Когда вы нажмете на кнопку варки кофе, кофеварка начнет проводить диагностику системы: проверит наличие воды, температуру воды в резервуаре, закрыта ли дверца с фильтром и воронкой. По окончании проверки устройство запустит кофемолку и начнет варить кофе.

Если дверца приоткрыта, то на экране загорится надпись «**OPEN**» и будет мигать индикатор , следует открыть дверцу и проверить, не мешает ли что-то её закрытию.

Не используйте воду выше 40 °C.

Приготовление кофе с программой автозапуска

Автозапуск позволяет начать приготовление кофе автоматически в заданное вами время. Таймер можно устанавливать в интервале 24 часов.

1. Добавьте молотый кофе в соответствии с пунктом «Приготовление молотого кофе» и нажмите кнопку «**GRIND OFF**» для отключения кофемолки или зерна в соответствии с пунктом «Приготовление кофе из зерен».

Внимание! Перед установкой таймера выставите крепостью кофе, тип кофе и количество чашек в соответствии с пунктами «Приготовление молотого кофе» и «Приготовление кофе из зерен»

2. Установите текущее время на экране устройства.

3. Нажмите кнопку «**BREW LATER**», цифры на экране начнут мигать, как при установке времени. Индикатор таймер начнет мигать, установите с помощью кнопок «**HOURL**» и «**MIN**» время в которое желаете начать автоматическую варку кофе. Нажмите кнопку «**BREW LATER**» повторно для подтверждения заданного времени или подождите 5 секунд и устройство автоматически закрепит время приготовления, а индикатор таймера будет гореть на экране постоянно.

4. Кофеварка начнет работу и подачу кофе к установленному времени.

Если потребуется отключить функцию автозапуска, нажмите кнопку «**BREW LATER**» и индикатор таймера погаснет.

Чистка прибора

1. Отключите питание и дайте кофеварке полностью остыть перед чисткой.

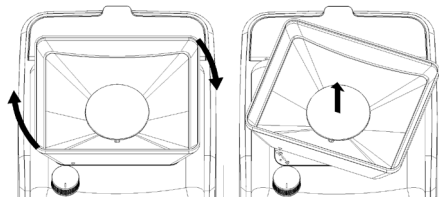
2. Очищайте корпус кофеварки влажной губкой и регулярно чистите резервуар для воды, платформу для кувшина, воронку, фильтр и кувшин, затем высушите их.

Примечание. Не чистите спиртосодержащими или сольвентными средствами. Никогда не погружайте корпус в воду для чистки.

3. Выньте воронку и фильтр, затем вы можете очистить их средством для чистки, но в конце концов вы должны промыть их чистой водой.

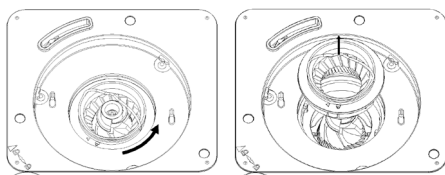
4. Если вы используете кофейные зерна, то проводите очистку резервуара для кофейных зёрен не реже одного раза в месяц.

Поверните резервуар для зёрен и снимите его, как показано на рисунке:



Промывать в посудомоечной машине запрещено, только в воде не выше 45 °С.

Под резервуаром находятся жернова, их в том числе можно снять и промыть, как показано на рисунке ниже:



После промывки и очистки, установите все детали в том же порядке.

Удаление накипи

Чтобы ваша кофеварка работала эффективно, вы должны проводить очистку от накипи, каждые три месяца или в зависимости от жёсткости воды в вашем регионе и частоты использования кофеварки.

1. Заполните бак водой и средством для удаления накипи до уровня «MAX» (соотношение воды и средства для удаления накипи 4:1, или смотрите информацию на инструкции к средству. Используйте «бытовое средство для удаления накипи» или вы можете использовать лимонную кислоту вместо средства для удаления накипи в соотношении воды и кислоты 100:3).
2. Включите прибор.
3. Нажмите кнопку «GRIND OFF», на панели управления отобразится значок , затем нажмите кнопку «BREW NOW», загорится зеленый индикатор, прибор сразу же начнет подачу воды с средством в кувшин.

4. По окончании цикла запустите устройство без кофе и средства с чистой водой и промойте несколько раз кувшин.

Хранение устройства

Перед тем, как убрать кофеварку на хранение, слейте воду из резервуара. Промойте и высушите все составные части кофеварки: фильтр, воронку, резервуар для воды, кувшин для кофе, резервуар для зёрен. Протрите корпус кофеварки влажной тканью. На длительное хранение убирайте кофеварку в коробку или пакет, чтобы в нее не попадала пыль. Храните кофеварку в сухом и прохладном месте, недоступном для детей.

Внимание! Если электроприбор вышел из строя, не следует пытаться отремонтировать его самостоятельно. Настоятельно рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр.

Техническое обслуживание

Общая информация

Срок службы изделия: 2 года

Гарантийный срок: 1 год

Условия обслуживания и гарантии вступают в силу с даты покупки.

Техническое обслуживание устройства обеспечивается в течение всего гарантийного срока. Гарантийный срок продлевается на период технического обслуживания устройства.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в сведения о гарантии, изделия и технические характеристики без предварительного уведомления.

Порядок обращения в авторизованный сервисный центр

Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. Покупатель имеет право обратиться в авторизованный сервисный центр, заметив ненадлежащее функционирование устройства. Если ремонт устройства был осуществлён в другом месте, гарантия становится недействительной. Информацию о сервисных центрах Вы можете найти на сайте www.bq.ru в разделе «Поддержка» > «Сервисные центры».

Безопасная утилизация



Старые электронные изделия могут содержать опасные вещества, поэтому правильная утилизация старого оборудования поможет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Использованное оборудование может содержать детали, которые могут быть повторно использованы для ремонта других изделий, а также другие ценные материалы, которые можно переработать, чтобы сохранить ограниченные ресурсы. Для получения более подробной информации об утилизации старого оборудования, пожалуйста, обратитесь в соответствующие городские службы, пункты утилизации или в магазин, где был приобретен данный продукт.

Информация об уполномоченных лицах

Производитель:

BQ Devices Limited,
7F, MW Tower, 111 Bonham Strand,
Sheung Wan, Hong Kong
БиКью Девайсес Лимитед,
Гонконг, Сёнвань, Бонхэм Стрэнд,
111, MW Тауэр, 7 этаж

Импортер: ООО «Грейд Трейдинг»
123290, Российская Федерация,
г. Москва, 1-й Магистральный тупик,
дом 5А, эт/пом/ком 3/Д301/1Л.

Организация, уполномоченная на принятие претензий:

ООО «Грейд Трейдинг»
123290, Российская Федерация,
г. Москва, 1-й Магистральный тупик,
дом 5А, эт/пом/ком 3/Д301/1Л.

Номер телефона службы техподдержки
8 (800) 500-32-90

В случае возникновения вопросов обращайтесь на сайт поддержки www.bq.ru

Правовая информация

Во всех установленных применимым законодательством случаях компания BQ Devices Limited, импортер и/или организация, уполномоченная на принятие претензий, ни при каких

обстоятельствах не несёт ответственности по фактическим, случайным и/или косвенным убыткам, а также упущенной выгоде, утрате деловых возможностей, потере дохода, потере информации, утрате репутации или потере денежных средств. Максимальная ответственность BQ Devices Limited, импортера и/или организации, уполномоченной на принятие претензий, в связи с использованием данного устройства, описанного в настоящем руководстве пользователя, ограничивается суммой, выплачиваемой клиентами при покупке данного устройства.

© BQ. Все права защищены.

Устройство соответствует требованиям: TP TC 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»; TP TC 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»; TP EAЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

Внимание! Во избежание недоразумений убедительно просим вас внимательно изучить руководство по эксплуатации изделия и условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения гарантийного талона. Гарантийный талон действителен только при наличии правильно и четко указанных: модели, серийного номера изделия, даты покупки, четких печатей фирмы-продавца, подписи покупателя. Серийный номер и модель изделия должны соответствовать указанным в гарантийном талоне. При нарушении этих условий, а также в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне, изменены или стерты, талон признается недействительным.

Информация о сертификации

Товар сертифицирован в соответствии с требованиями ЕАЭС.

Компания-производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, дизайн и комплектацию товара без предварительного уведомления.

Сделано в Китае.



Гарантийный талон

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за покупку и гарантируем высокое качество и безупречное функционирование приобретенного Вами изделия при соблюдении правил его эксплуатации. Однако если Ваше изделие будет нуждаться в гарантийном обслуживании, просим обратиться к дилеру (продавцу), у которого Вы приобрели это изделие, или в один из авторизованных сервисных центров.

- При покупке убедительно просим Вас внимательно изучить Руководство по эксплуатации и проверить правильность заполнения гарантийного талона. При этом серийный номер, версия и наименование модели приобретенного Вами изделия должны быть идентичны записи в гарантийном талоне.
- Не допускается внесение в талон каких-либо изменений, исправлений. В случае неправильного или неполного заполнения гарантийного талона немедленно обратитесь к продавцу.
- При бережном и внимательном отношении данное изделие будет надёжно служить Вам долгие годы. В ходе эксплуатации не допускайте механических повреждений, попадания внутрь посторонних предметов, жидкостей и насекомых.
- В течение всего срока службы следите за сохранностью маркировочной наклейки с обозначением наименования модели, версии, серийного номера изделия. Повреждение или отсутствие маркировочной наклейки может стать причиной отказа в гарантийном обслуживании.
- Если в процессе эксплуатации изделия Вы обнаружите, что параметры его работы отличаются от изложенных в руководстве по эксплуатации, рекомендуем обратиться за консультацией в организацию, продавшую Вам товар, либо в любой авторизованный сервисный центр. Адреса и телефоны авторизованных сервисных центров указаны на сайте www.bq.ru в разделе Поддержка/Сервисные центры <https://bq.ru/instructions/serve/>. Телефон службы технической поддержки 8 800 500 32 90.
- Во избежание возможных недоразумений сохраняйте в течение срока службы документы, прилагаемые к товару при его продаже (товарный чек, руководство по эксплуатации и гарантийный талон).

Условия гарантии:

Настоящая гарантия действительна при соблюдении следующих условий:

1. Все поля в гарантийном талоне (дата продажи, печать и подпись продавца, информация о продавце, подпись покупателя) должны быть заполнены правильно.
2. Срок гарантии составляет 12 месяцев с даты продажи. Срок службы изделия составляет 24 месяца с даты продажи. В случае невозможности определения даты продажи гарантийный срок и срок службы исчисляются с даты производства.

3. Ремонт производится в стационарной мастерской авторизованного сервисного центра при предъявлении полностью правильно заполненного гарантийного талона.

4. Гарантия включает в себя выполнение ремонтных работ и замену неисправных частей.

5. Не подлежат гарантийному ремонту изделия с дефектами, возникшими вследствие:

- неправильной транспортировки, установки или подключения изделия;
- механических, тепловых и иных повреждений, в т. ч. повреждений шнуров питания, возникших по причине неправильной эксплуатации с нарушением правил, изложенных в руководстве по эксплуатации, небрежного обращения или несчастного случая;
- действия третьих лиц или непреодолимой силы (стихия, пожар, молния и т. д.);
- попадания внутрь посторонних предметов, жидкостей или насекомых;
- сильного загрязнения и запыления;
- повреждений животными;
- ремонта или внесения несанкционированных изготовителем конструктивных или схемотехнических изменений, как самостоятельно, так и неуполномоченными лицами;
- отклонений параметров электрических сетей от Государственных Технических Стандартов (ГОСТов);
- подключением к сети с напряжением, отличным от указанного в руководстве по эксплуатации;
- воздействия вредоносных программ;
- некорректного обновления программного обеспечения как самим пользователем, так и неуполномоченными лицами;
- использования изделия не по назначению, в промышленных или коммерческих целях;
- выхода из строя деталей, обладающих ограниченным сроком службы (перечень данных деталей указан в инструкции по эксплуатации).
- несвоевременной чистки фильтров и заменой расходных материалов (при наличии таковых);
- других причин, находящихся вне контроля продавца и изготовителя.

6. Гарантия не включает в себя подключение, настройку, установку, монтаж и демонтаж оборудования, техническое и профилактическое обслуживание, смена расходных элементов (элементов питания, фильтров и пр.).

7. Замену изделия или возврат денег авторизованный сервисный центр не производит.

Продавец оставляет за собой право проведения технической экспертизы качества изделия в установленные законодательством сроки.

Изготовитель гарантирует бесплатное устранение технических неисправностей товара в течение гарантийного срока эксплуатации в случае соблюдения Покупателем вышеперечисленных правил и условий гарантийного обслуживания.

Напоминаем, что для обеспечения длительной качественной работы изделия необходимо своевременное техническое обслуживание согласно руководству по эксплуатации.

Модель:

BQ

Серийный номер:

Дата продажи:

Сведения о продавце

Название магазина:

Место для
печати продавца

Адрес:

Телефон:

Товар получил в исправном состоянии.
С условиями гарантии ознакомлен и согласен.

Подпись покупателя:

Телефон:

Внимание!

Гарантийный талон действителен только при наличии печатей продавца на титульном листе и отрезных купонах!

Отрывной купон 1	
Модель:	Место для печати продавца
Серийный номер:	
Дата продажи:	
Информация о покупателе. ФИО, телефон:	

Отрывной купон 2	
Модель:	Место для печати продавца
Серийный номер:	
Дата продажи:	
Информация о покупателе. ФИО, телефон:	

Отрывной купон 3	
Модель:	Место для печати продавца
Серийный номер:	
Дата продажи:	
Информация о покупателе. ФИО, телефон:	

Информация о ремонте. Талон 1	
Номер заказа:	Печать сервисного центра
Дата начала:	
Дата окончания:	
Дефект:	
Дата выдачи:	Подпись мастера

Информация о ремонте. Талон 2	
Номер заказа:	Печать сервисного центра
Дата начала:	
Дата окончания:	
Дефект:	
Дата выдачи:	Подпись мастера

Информация о ремонте. Талон 3	
Номер заказа:	Печать сервисного центра
Дата начала:	
Дата окончания:	
Дефект:	
Дата выдачи:	Подпись мастера

